ΣΕΝΕ 54 (Εφτενδζί 6 Ὀκτώβριος) ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ 24, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ (1894 (1310) (Χιζζιγρὲ Ρεβιοδὰ ἀχὴρ 6 (1312) Νόμ. 4861

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Ἀρχηπὶ ἱμτιγρὰζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΛΕΛΙ

Βέρ σααδετδέ
Σενεδί . . . . Γρ. 120
Ἀλαὴ ἀλιαγὴ . . . « 65
Ταζβαλάρδὰ
Σενεδί . . . . . « 160
Ἀλαὴ ἀλιαγὴ . . . . « 85
Εδζτεκεδέ
Σενεδί . . . . . Φρ. 40
Ἀλαὴ ἀλιαγὴ . . . . » 20

Νουσχαὴ 40 Παρὰ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Μουδιρὲρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΙΔΑΙ

ΙΓΛΑΝΑΤ

Πεζὲρ σατηρὶ ἱμτιγρὰζ σαχηρὲ γρ. 2
« « ἀηρὲζ « « 5
« « ἀηνζ « « 8

Μεζζεγρὰζ
Ἰστανπολδὰ οὐζιὴρ τζαρσουδὰ
Ταχτὰ Καλεδὲ Νόμ. 158

Νουσχαὴ 40 Παρὰ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

24. Σάββατον Θέκλης τῆς πρωτομάρτυρος.
25. Κυριακὴ Εὐφροσύνης τῆς ὁσίας.
26. Δευτέρα Μετάστ. Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ

Ὀρθόδοξος βὲ Προτεστάντ Ἐκκλησίαλαρη.

Προτεστάντ Ἐκκλησίαση ἱλὲ Ὀρθόδοξος Ἀνατολικὴ Ἐκκλησία ἀραστηδὰ μινασεπάτ βὲ τεαδδίἐ μεκιατίπ ἕλκ δερὰ ὁλαρὰκ 1574δὲ Πατρὶκ Ἱερεμίας ζεμανηνδὰ βουκουσου πουλμηδὲρ. Τυδζγχη Προτεστανταρη ὁ βαχὴτ μούμα Υλεγὲ πὶρ μεκτουπ γεαζαράκ κενδίλερινὶ, ἐσκὶ βὲ σαπὶτ ἐκκλησία ἀλεὶχνὲ ὁλμαγουσ, Λατὶν μοναχς βὲ ἐπισκόποσλαρηγὶν ἀναμοὺς χαρακετλερινὲ καρσού ὁλαράκ ἰστιραζ βὲ προτέστο ἐ:δικλερινὶ βὲ πιναὲν ἀλὲὶχ Ὀρθόδοξος Ἐκκλησία ἱλὲ ἰστιράκ χαρὴλ ὁλαπιλσὰ Ἐκκλησίαλαρη πιρλεδμεσινὶν μιμκὶν ὁλαπιλσὰρ ἰδουγνὶ πεγιὰν ἰτμισδὲρ ἰσέδε. Πατρὶκ Ἱερεμίας ζεδάβεν Ἐκκλησίαλαρ πεὶνιδὲ ἐχτιλάρι ἀζὶμ ὁλδηγηνὶ πὶλ πεγιὰν, μάδεμκὶ προτεσταν Ἐκκλησίαση ταραρηνδαν, 7 σηρλαρ, ἀζὶζ εἰκονάλαρηη σεζδαὴ, μοναχοσλὴκ βὲ περχὶλὲρ ρὲδ ὁλγηνηδὰρ, πουνλαρκὶ Ἐκκλησίαὶνὶν τεεὶς ὁληνδηγὴ εἰεὶνδὲν περοὺ μουκαδδὲς ὁληαράκ μαχφοὺζ πουληνήρλαρ ἰστιρὰκὶν χαὴλὶ ὁλμαγιεζδζαγὴνη πεγιὰν ἰτμισδὰρ. Μουτεάκπεν γίνε μεκτουπλὰρ τεαδδὶ ὁλιγημὴζ βὲ σιμδὶἐ καδὰρ ὁλαν δζαγὴλαρὴν κἀρρεσι πὸδὰ πὶζηκμὴδὴρ. Πατρὶκλερδὲν Κυρὶλλος Ἀούκαρις (1624) προτεσταναρὰ χὴμὶ ἐτ βὲ γούσνι τεδεζζὲζζὺ σὺζερὲ πουληνδὴγηγὴνὰν χὲρ ταραρδὰ ζὶμ ὁληνμὴδὴρ μούμα ὁλεὶχνὶν μακσαδὴ Σταμπολδακὶ Ζεζουὶτλερὶν νουφουζὴγὴ ἀλδατμακ ὁλδηγηνδὰν, Ζεζουὶτ κεσιλερὶ ὁ βακὴτ Γαλάταδὰ Ἅγιος Βενέδικτος μοναστηρηνδὰ ἰκμαὶτ ἐδερὲκ, Ὀρθόδοξοσλαρ πεὶνιδὲ ψιφὰκ τοχβὶοὺ σατζμάγλε ἀλδαδαπὶλδικλερινὶ Κατολικλιγὲ δζὶλπ ἰτμὲκ ἰτζοὺν, Πατρὶκ Κὺριλλοσουν προτεσταντλιγηνα σαπδηγὴνὴ ἰτδιαγηὰ καλκηδζὴλαρ, χάττα Πατριγὶν Ἰγγλὶτέρα βὲ Πέλτ'ικα ἐλτζὶλερὶλε

— 2 —

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΙΝΤΙΚΑΜΔΖΙ ΛΑΜΑΡ

ΓΙΑΧΟΔ

ΚΑΡΗΝΙΝ ΚΙΗΜΕΤΙ

Μοὺχαρριρὶ
Ἰωάννης Ρουκὰτ

Μουτερδζιμὲ
Ἰωάννης Καλφγλοὺς

Μ α π ά δ.

— Κιδζὶζὶ. Σανὰ κὶμ δέγιομι κιμουσουνοὺ σκαλὰμαγιασον, λάκιν νὶζζὶν δλιμὲλ. Πὲν 15 κιδοὺνδὲν περοὺ ἀλζ βὲ σουσζ ἰμὶζ, τοπρὰκ ὀὐστοὺνδὲ γιατκρὴμ, γιαγιουρ, κὰρ, σοῦρὰκ, σηδζὰκ πὲνὶν ἰζζὶοὺνδὴρ. Χὶτζ πὶρ πιλδιγὶν βὲ τεαλλουκατὴρ γεκιδηρ-λάκιν ὁμρουσὰ σεδέρμι, νὶζζουν δὲεγὶμ; Ποὺ δὸυνγεαδὰ κὶμσεγι σεδμεθμὲ, λάκιν σὶν κιδοὺζλὶσιν, σενὶ σεδεδζὲγμ...., φκὴρφτμ λάκιν ὁρκιαρὴμ οὐλοὺσὰρ. Πουνδὰν σόνρα πὲνὶμ χμεγεμιδὲ ὁλαράκ πὶρ ἀζ σόνρα ζεδθζὲμ ὁλαδζὲκσηγμὲρν σαπὰζλὰιν ἰκιμὶζ 100 πηρελὶκ γεμὲκ γεγεδζὲζ Σόμιδὲ κολουμὰ δαγιάνδὲ πουρκὰν ἀιδαὴμ, ζὲμ χὶμ σογμὰδκὴρ χὶμδὲ πουνδὰ κελδὴκδζὲζ ζιχμιζὶ καχηνὸ ἀραδζὲκ, διδὶ.

Δεὶλὶ κελνὶψὶν σοὺ ἰτιτρὰλὴ σοζλὴρὶ ζιδζὰλὴ κεζδζιγὰζὰ τεεὶρ ἰτδλὲρ' ἀτδκρηνὰ χιζοὺνὶν σαδὲλὲ, δζιοὺμὰνὶ χαρκετὶ σεὰν ἰλὶ βαδλερὶὶ πουληψαὴ, βὲ διρκηὲτ ἰλὶ κεμουσὶνὶ χιδρουμμὶ, δζεκρὲτ κεχὲτὶ-δικλερινὶν, πὲλκ τερεδδὺὶ ἀνὴν βαδλερὶνὶ ἐστὶὴ δὲ ὁλουμδὲν κουρτοὺλδουγοὺνὰ τεδέκκεὺὶ ἰδεχὲ, κενδισὶνὶ παμμακδὰ ὁλὰν δὶλὶκλὴηγὴ δζισκρὲτλε.

— Μουσιοὺ, σὶζ χὶμσινζζὰ πὰνὰ πὸὺ καδὰρ βαδλερδὶ πουληνήρσουνοὺζ, δεδὶ.

— Μαδμαζὶὴ, ἀὶν σὶνὶν τοὴλεζνερὶ βὲ ἔγερ δζὶνὰ ἀὴ χαν σενὶ πουχαγὴὰ κὶονδὲρδὶ ἰσὲ σενὶν χαμὴν ὁλαδζὲγμ, σενὶ σεδεδζὲγμ βὲ σανὰ ἐλμὶὴ τεκδὶμ ἰδοὺμ, πὶρὰδεμὶν ἀσκὴνὴ βὲ ψιχαγεὶνδὲ ζεδζὲζὶν ὁλαδζὲγμὶν.

— Πὶν ἀλιὰ... Πουγιούρουν μουσιοὺζ (θεγεράκ κολουνδὰν δουτδοὺζ), ἔρτσκ μουστακεὶλὰ ἰτζοὺν κορμὰμὰν ζὲρκ ἰὲζ. Τεσὶκκοὺν ἰδέρὶ, βὲ πὸὺ δακηκαγὴ χὶτζ πὶρ βακὴτ χαστχημὶδὰν τζηκάρμαγαδζὰγμὶν, ζὲρκ ἀὶνὶ δὲ λὶὺδὲν κουτκαρδὰν, (δεδὶὲ μερκουμὶ ἀλνηνὰν ἀιπδοὺ).

— "Αχ! μαδμαζὲὶὴ σοὺ πουσενζ, πὰνὰ δζεκρὲτ πὰχχ ἰτδὶ. Ὀκρούμ ἀνὴμ βὲ σενὶν ἰτζοὺν ἐνμουκαδδὶσὶρ. "Αχ! ζενὶν ὁλμαγὶ νὲ καδὰρ ἀζζὸὺ ἰδέρμὶς, δοστλαρρμὴ μεμνὸν ἰδιγὴμ.... λάκιν μαὸμαζὲὶὴ ἰσμὶνζ νὲὶὴ;

— Λουκιανὸ.

— Τζὸκ κιδοὺζὲὶ ἰσμ! Λουκιανὸ! Κὴζ καρηὴδαὴ.

Δεὶλὶ κὶμ ὁλμὰζ σὸὺ ἰτιτρὰλὴ σοζλὴρὶ ζιδζὰλὴ κεζδζιγὰζὰ τεεὶρ ἰτδλὲρ' ἀτδκρηνὰ χιζοὺνὶν σαδὲλὲ, δζιοὺμὰνὶ χαρκετὶ σεὰν ἰλὶ βαδλερὶὶ πουληψαὴ, βὲ διρκηὲτ ἰλὶ κεμουσὶνὶ χιδρουμμὶ, δζεκρὲτ κεχὲτὶ-δικλερινὶν, πὲλκ τερεδδὺὶ ἀνὴν βαδλερὶνὶ ἐστὶὴ δὲ ὁλουμδὲν κουρτοὺλδουγοὺνὰ τεδέκκεὺὶ ἰδεχὲ, κενδισὶνὶ παμμακδὰ ὁλὰν δὶλὶκλὴηγὴ δζισκρὲτλε.

— Μουσιοὺ, χὶρὸὺγὴρὸὺμμὶ ἰσμὶμ σιζὲ χμισρενὶζὶ δὲρ χατὴρ ἰτδὶρδὶ.

— "Εδδὲὶ! λάκιν τερδζμὲὶ χκὶνζζὲὶν χὶζζ πὶρ φὲὶ νὰκλὶ ἰτμενζ, γερεὶὴ ἰκμαὲτ ἰτμεκδὲ ἰδὶνζ.

— Πεδερὶὴ ἀζζὲὶὴ τεμὶὴ ὁλνὸὺν, 2 σενὶ ἐδεὶλὶσὶ πὶρ σαρὰὲ ἰστὶὴζὴρ ἰδεὶκ ἀνδὲ ἰσὲὶρ βὲ τεκζιγκγοὺσεὶὴ τεδεμὶὴ ὁὶὴρ ἰδὶ. Πὶρ σενὶ ἐδεὶλὶσὶ βὶρζὲ ἰτδὶγὴνδὲ δὸυνγιαγὴαδὰ γεαλὴζ' καδὰρ, νὰ γιαπαδζὲγμ ἀσσηρμὴζ ἰδὶμ, πὶρδεν Παρισὶ κὶὴμὰ ἀζζὸὺ ἰδεὶρὶκ ἐκνὸὺζ ὀὐὲκοὺνὸὺζὴγὴ ἀὶδὶμ, λάκιν ἰσκὶὴζὴκὶὴ, κεγιουὲλὴκ γιαὴ ἰδὶμ, πὶτζεμὶὴλὶγὴ δὸυνζὲρ ἀὶδὶμ, νέχχεγὲ ἀρμὰγὰ ἀνὴλὴδζὰκ ἰδὶμ. Σαμὶδὶ ὁὶμὶδὶ βὲ πὰλκὶλὲρ τεκμὶὴ ὁὶμὶδὶ ὁὶδὲκζὰκ ἰδὶμ. Σαμὶδὶ σοὺ κὶὴὶ κορουσὸὺζζὸὺ τεσὶκκοὺν ἰδὶρμ μουσιοὺζ λάκιν ἰσμὶνζ νὶὴζ.

— Ἰσμὶμ Σὲτρανὸς Βαρὲζὶὴμ. Πεδεζὶμ Μελοδουνὸὺν πὰὶδὶκνὶδὲ σονακτκὴρρ ὁὶὴοὺν, τεμὶὴμ ἰτζοὺν τζὰκηδὶ, πὶνὶ μεκτεδὲ κὶὴνδὲδὶ πὶρὸὺζ τεχιὶὴ ἰτζὶὴδὲν σόνρα τεεσσαμὶὴνὴρ ἀζζὸὺ ἰτδὶμ βὲ γιαὴρὲτ ἰτμεκδὲ ἰκὶν πεδὲρὶμ βὶρζὲ ἰτδὶ, χὶρὸὺμμὶ ἰλὶ σουρὰγὴμ ἀὶδὶκ, ὀδὰ βὲφὰν ἰτδὶ, πὲν μεὶδὰνὰ κὰλὰδὰ.

— "Ἀδζαὶπ, νὶτζοὺν πὸὺ καδὰρ σεφὶλὰν, νὶτζοὺν τζὰκλὶμὴζὴρεσοὺν; γιάκαν ἰσλὰμὶὴ ἰστεμὲμσὶν;

— Χὲὶρ ἰσκιοὺζζὰρμὰ, λάκιν ἰὲ ἀλὰὲ βὶ νὶδὲ πὰρὰ σαχηὶὴ ἰμ.

— Δυὶὲκὶ πὸὺ σεγαλεὶδὶ καλαδζὶζ, ἀχ! χαλὶμμὶ νὶ δὰαζζὰ;

— "Ἀνὴν ἰτζοὺν βαζὶρὲ ἰτμὲ· σενὶ σεδὶὲοὺμ σὲν ἐὶὴμὰ τελὰμσὶν, πὸὺνδὰν ἀφὲρ χὲρ. σὶγὶ πουλαδζὰγμ ἀιδὶ.

Πὸὺ μουκαμμαλὲὶὴ δεδὲμ ἰτδὶγὶ μὴὺδδεεδὶ ἀγζὰκ σὺζερὲ πουληνὴηαλὰσσνὸὺν γιρὸὺὺὺδὸὺ δρὰκὰ πὶρ τὰζ σὸὺζὰρμὰ τεκμὶὴ ὁὶμὶδὶ. Τζὶν σεδὰχνὴὴηδὲ πουλνὰν. φενεὲλὴρ πὸὺνδὰν σόνρα γεαναμαγεαδζὰκ. Καντσνοὺν βαμπὰκ τερσανεσὶνὲ λεδζὰὴμ βὲ μουχμὰτ ἀζ ὁὶὴοὺν, ἰχζὰρὴ ἰτζοὺν ἐμρ βεριλὲγὲτζὲ σαὶρ τερσαὲλερδὲ κὶδζὲ ἀιὺνὸὺζζὸὺ τεδαρὶκατὲ δεδὰν ὁὶὴηὴρ. Τζὶνδὲ Ζαποὺνὰ πὶνὶζὶ ἰγαζζὴρ μὲν ὁὶὴμὴζὴ ἰσέδε, Ἰγγιλτέρα πὶτὶνζ μαγσουὺνὲ γὰρὲ καζζὴρὴ ναζαὴ. Ὀὲ πὰὴηλὰμμὰγεαζζὴγὴηρ βὲ πὶνὰὲν ἀλὲὶχ Ἰγγιλιζὲρὶν Ζαποὺνὰ πὶρὶ ἐζ ἰρσὰὴ ἰδεζζὲκεὶνὶ Τζὶνὲ πεγιὰν ἰτμὲδὲρ.

Σαγιὰὴδὲν Πεκὶνὲ κὶὲὲν ταρὶκ σὺζερὶνὲδὲ ἰνὰὲ ἰδὶλὶὲὶὴστὶχὶμὰτ κουμανδὰνλὴγὴηνὰ τεαγὶν ὁὶὴηὰν Σὺὺγκ-Πὰὴ 5,000ἀὶὴζὲρ Ὀὲ Πεκὶνὲὲν ἀτμὶδὶρ. Πεκὶν μουχαφαζαὴ ἰτζοὺν Ἐὺρὸὺπὰ Ζαπτεὲρὲὶ παραρηὴνὰν πὰλμὶ ἰδὶλὲὶν ἀτκεὲρὲὶν 25000 ἐρρὰδὲ ἰνὶτγὰὴ ἰδὲὶμὶδὶρ.

Ρωσσία δεὶδὲὶὴ τζὶν ὀὲ Ζαποὺν ἀραστηνὰδὰ μουδαχαλεὲὶὴ καρσὺ βιρμὶὲ ὁὶὴδὴγηνὰδὰν Κορεὲὴηὰ δὲὶὴν νεὲὶὴρ Ρωσσία ἀτκεὲὶ ἰὲὴχὰὴ ἰδὲὶλὶὲὶδὶρ. Ἰγγιλτέρα μεζζὲὶὴτσὶ Ἰουκελεὲὶὴ πεντζὲεμπὲ κιὺνὶ ρὲὲκ ἐὶὴ ἀδὲὲ ἰὲὴζὶμὰὴ ἰδὶὺὺ, τζὶν Ζαποὺν ἰουκνὰτηνὰ καρσὺ τεδαὲρὲ μουκτεζὶνὶν ἰττιχζὴὴηὴ τεζκακὶὺὺρ ἰτμὶδὶρ.

— Ἀδζαὶπ, νὶτζοὺν πὸὺ καδὰρ σεφὶλὰν, νὶτζοὺν τζὰκλὶμὴζὴρεσοὺν; γιάκαν ἰσλὰμὶὴ ἰστεμὲμσὶν;

— Χὲὶρ ἰσκιοὺζζὰρμὰ, λάκιν ἰὲ ἀλὰὲ βὶ νὶδὲ πὰρὰ σαχηὶὴ ἰμ.

— Δυὶὲκὶ πὸὺ σεγαλεὶδὶ καλαδζὶζ, ἀχ! χαλὶμμὶ νὶ δὰαζζὰ;

— "Ἀνὴν ἰτζοὺν βαζὶρὲ ἰτμὲ· σενὶ σεδὶὲοὺμ σὲν ἐὶὴμὰ τελὰμσὶν, πὸὺνδὰν ἀφὲρ χὲρ. σὶγὶ πουλαδζὰγμ ἀιδὶ.

Πὸὺ μουκαμμαλὲὶὴ δεδὲμ ἰτδὶγὶ μὴὺδδεεδὶ ἀγζὰκ σὺζερὲ πουληνὴηαλὰσσνὸὺν γιρὸὺὺὺδὸὺ δρὰκὰ πὶρ τὰζ σὸὺζὰρμὰ τεκμὶὴ ὁὶμὶδὶ. Τζὶν σεδὰχνὴὴηδὲ πουλνὰν. φενεὲλὴρ πὸὺνδὰν σόνρα γεαναμαγεαδζὰκ. Καντσνοὺν βαμπὰκ τερσανεσὶνὲ λεδζὰὴμ βὲ μουχμὰτ ἀζ ὁὶὴοὺν, ἰχζὰρὴ ἰτζοὺν ἐμρ βεριλὲγὲτζὲ σαὶρ τερσαὲλερδὲ κὶδζὲ ἀιὺνὸὺζζὸὺ τεδαρὶκατὲ δεδὰν ὁὶὴηὴρ. Τζὶνδὲ Ζαποὺνὰ πὶνὶζὶ ἰγαζζὴρ μὲν ὁὶὴμὴζὴ ἰσέδε, Ἰγγιλτέρα πὶτὶνζ μαγσουὺνὲ γὰρὲ καζζὴρὴ ναζαὴ. Ὀὲ πὰὴηλὰμμὰγεαζζὴγὴηρ βὲ πὶνὰὲν ἀλὲὶχ Ἰγγιλιζὲρὶν Ζαποὺνὰ πὶρὶ ἐζ ἰρσὰὴ ἰδεζζὲκεὶνὶ Τζὶνὲ πεγιὰν ἰτμὲδὲρ.

Σαγιὰὴδὲν Πεκὶνὲ κὶὲὲν ταρὶκ σὺζερὲνὲδὲ ἰνὰὲ ἰδὶλὶὲὶὴστὶχὶμὰτ κουμανδὰνλὴγὴηνὰ τεαγὶν ὁὶὴηὰν Σὺὺγκ-Πὰὴ 5,000ἀὶὴζὲρ Ὀὲ Πεκὶνὲὲν ἀτμὶδὶρ. Πεκὶν μουχαφαζαὴ ἰτζοὺν Ἐὺρὸὺπὰ Ζαπτεὲρὲὶ παραρηὴνὰν πὰλμὶ ἰδὶλὲὶν ἀτκεὲρὲὶν 25000 ἐρρὰδὲ ἰνὶτγὰὴ ἰδὲὶμὶδὶρ.

Ρωσσία δεὶδὲὶὴ τζὶν ὀὲ Ζαποὺν ἀραστηνὰδὰ μουδαχαλεὲὶὴ καρσὺ βιρμὶὲ ὁὶὴδὴγηνὰδὰν Κορεὲὴηὰ δὲὶὴν νεὲὶὴρ Ρωσσία ἀτκεὲὶ ἰὲὴχὰὴ ἰδὲὲλὶὲὶδὶρ. Ἰγγιλτέρα μεζζὲὶὴτσὶ Ἰουκελεὲὶὴ πεντζὲεμπὲ κιὺνὶ ρὲὲκ ἐὶὴ ἀδὲὲ ἰὲὴζὶμὰὴ ἰδὶὺὺ, τζὶν Ζαποὺν ἰουκνὰτηνὰ καρσὺ τεδαὲρὲ μουκτεζὶνὶν ἰττιχζὴὴηὴ τεζκακὶὺὺρ ἰτμὶδὶρ.

ΖΑΠΩΝΙΑ ΒΕ ΤΖΙΝ

Σαγκαὴηδὲν ἀλὴηαν μακαλὺμματὰ ἀιρὲρὲ Τζὶνὶν Ρὰν-Τσὺγκ ἐγιαλεὶτὶ σεδαχὶλὶνὲ 3,500 Ζαποὺν ἀσκερὶ Πεγκ-Τσὺγκ μουζαρρεεγιτεὶνὲν σονρα δζιχὰτη φιμαλὲὲγὲ τσὺγὴ ἐλεζὶὴλὲὲτζὶὺὺ, φηρκανὴν μεδζμουὶ Ἀνδζιγὶὺὺ δζὶὺρηνὰ βὲ πὶρ μεζρουὶὲ Φουσὲὲγκ νὰμμὲκὴὴ καδὰρ μουδασὶλὲὲ· ἰτμιαλὲὲρὰρ. Τὶνὶδζὶ βὲ βὲ ὀυτζουνὸζὶ φηρκὰὶ ἀσκερὲὲ ὀρδουκιὴχ ἰτιχαζ ὁλμὰν Πὶν-Τσὺγκὲὲ καλμὴτσὴρ. Ἰσπὸυ μαλὺὺμματ ἰλὲ Ζαπὼνιαλὴηαρὴν μαγλὺὺρ ὁλδηκλὴὴ ρὲὲαγιατὴηνὴν ἐσσαηὴζὴὴηὴ τεπεηὲὲὺν ἰτμισδὲρ. Πὶρὲ Ἀρθὺὺρ κουμανδὰνὴ ζὲνεραὶ Ἰεὺὺγκ πὸὺ κεὲρὲ Πὶ-Τσὺγκ ὀρδουσὸὺ κουμανδὰνλὴηγὴὴ τεαγὶν ὁὶὴηὴρὴζὴρ. Τζὶν σεδαγὶὲὶ φιμαλὲὲσὶ ἰμμὰνλὴηὴ ἀὶ τεαρὸὺζ βὲ Τζὶν σεραὲνὶ τουὺζζὴαμὲὲσὶνὶ τεαμὰν ἰσμὶδὲ Λουκιανὸ ἰλὲὶ Νὶ τὰαρὲ πὶτμὲρὲ χεμὶὲρὲμ βὲρὲκ ἰτδὶ. "Αχ! ὁ βὰκὴτ «Πορούὺ» ἰτζὶνὶὴ βὲ κεμτρὶὴ ἀὶτνὸὺὺδὰ γραμμὰζ ἰδὶμ, τὰζὰ ἐγὶ ἰδὶ, πὶνὶμ ἰτζοὺν ἀδὲὲτὰ βὰλὲὲ ἰδὶ.....

— Μουσιοὺ, χὶρὸὺγὴρὸὺμμὶ ἰσμὶμ σιζὲ χμισρενὶζὶ δὲρ χατὴρ ἰτδὶρδὶ.

— "Εδδὲὶ! λάκιν τερδζμὲὶ χκὶνζζὲὶν χὶζζ πὶρ φὲὲ νὰκλὶ ἰτμενζ, γερεὶὴ ἰκμαὲτ ἰτμεκδὲ ἰδὶνζ.

— Πεδερὶὴ ἀζζὲὶὴ τεμὶὴ ὁὶὴνὸὺν, 2 σενὶ ἐδεὶλὶσὶ πὶρ σαρὰὲ ἰστὶὴζὴρ ἰδεὶκ ἀνδὲ ἰσὲὶρ βὲ τεκζιγκγοὺσεὶὴ τεδεμὶὴ ὁὶὴρ ἰδὶ. Πὶρ σενὶ ἐδεὶλὶσὶ βὶρζὲ ἰτδὶγὶὴνδὲ δὸυνγιαγὴαδὰ γεαλὴζ' καδὰρ, νὰ γιαπαδζὲγμ ἀσσηρμὴζ ἰδὶμ, πὶρδεν Παρισὶ κὶὴμὰ ἀζζὸὺ ἰδεὶρὶκ ἐκνὸὺζ ὀὐὲκοὺνὸὺζὴγὴ ἀὶδὶμ, λάκιν ἰσκὶὴζὴκὶὴ, κεγιουὲλὴκ γιαὴ ἰδὶμ, πὶτζεμὶὴλὶγὴ δὸυνζὲρ ἀὶδὶμ, νέχχεγὲ ἀρμὰγὰ ἀνὴλὴδζὰκ ἰδὶμ. Σαμὶδὶ ὁὶμὶδὶ βὲ πὰλκὶλὲρ τεκμὶὴ ὁὶμὶδὶ ὁὶδὲκζὰκ ἰδὶμ. Σαμὶδὶ σοὺ κὶὴὶ κορουσὸὺζζὸὺ τεσὶκκοὺν ἰδὶρμ μουσιοὺζ λάκιν ἰσμὶνζ νὶὴζ.

— Ἰσμὶμ Σὲτρανὸς Βαρὲζὶὴμ. Πεδεζὶμ Μελοδουνὸὺν πὰὶδὶκνὶδὲ σονακτκὴρρ ὁὶὴοὺν, τεμὶὴμ ἰτζοὺν τζὰκηδὶ, πὶνὶ μεκτεδὲ κὶὴνδὲδὶ πὶρὸὺζ τεχιὶὴ ἰτζὶὴδὲν σόνρα τεεσσαμὶὴνὴρ ἀζζὸὺ ἰτδὶμ βὲ γιαὴρὲτ ἰτμεκδὲ ἰκὶν πεδὲρὶμ βὶρζὲ ἰτδὶ, χὶρὸὺμμὶ ἰλὶ σουρὰγὴμ ἀὶδὶκ, ὀδὰ βὲφὰν ἰτδὶ, πὲν μεὶδὰνὰ κὰλὰδὰ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518941006-14/fragment/page=1

ΧΑΒΑΔΙΣΙ

ΕΔΖΝΕΠΙΓΕ

Ἴζινδὲ ἠουληνὰν Ἴγγιλιζ ἠεπαασηνὴν χιμα γεσὶ Ἰτζοὺν λαζῆμ ἠελὲν ἠεδαπὶρ Λόνδραδα μεδζ-λίσι βουκελάδζα κορακὶρ ὁλμήδζηο. Τζὶν σουλα-ρηνδὰ ἠουληνὰν Ἴγγιλτέρα κουδδέἐ ἠαγριεσινὶν ἠεζγιδὶ βἐ Χούνγ Κούνγ ἠελδεσινδὲ ἠουληνὰν Ἴγ-γιλιζ ἀσακὶρι μουγαφαζασηνὴν ἠακδιεσὶ ἠεταἠδδοὺ ἰδιλμεκδεδὶρ. Πινὰεν ἠλέἐγ μεζκιὸὺ Χούνγ Κούνγ σεγεινὲ ἠιονδεριλμὲκ ἰτζοὺν, 7000 ἀσκὶρ χα-ζῆρδηο.

Πὶρ κάτζ ἠιὸὺν ἐδδὲλ Γιοκογάμαγια ἠελὲν Ἀ-λεμὰν κορεδαζῆρ σεριναἠεὶρὶ Τζὶν ἠεμαλκὶνὶν σὶ-μὰλ λμανλαρηνὰ ἠιτμὲκ οὔζερὲ ἔμρ ἀλμήή-λἀρδηο.

Σανγὰν σεγρὶ ἀἠεἰγινὲ πὶρ ἠιονὰ ἠεσεἠἠουσάτη χασἠιεδὲ ἠουληνὰμαγιαζζαγηνα δαὶρ Ζαπώνια χὲκἠιὸμεετὶ Ἰτάἠλια σεραρετινὲ ἠεεμινὰτ Ἰτὰ ἰτ-μὶἠδὶρ.

Πὸρτεκιζ ἀγιὰν βἐ μἠεπουὰν μεδζλισἠεὶρ κἰὸὺ-σαδ ὁλὴνὸὺἠ κηἠὰλ χαζρετἠεριὶν μακαἠὲἰ ἰρτὶ-ταχιεσινδὲ ἀγδὰλη μαἠὲἰ χἠὶἠηδζὰ κἐσὶ σαἠὰχ Ἰτδιγὶ ἠεγιὰν κηἠηγμήδζηο.

— Μοζαμβικδεκὶ Πορτεκὶζ κουμανδανὴ Κἀρρ ἠεἠὶρ ὁἠηνὰν καἠαἠὶ οὔζερινὲ χαζηἠλαγμὰἠδζηο. (Μαἠολμὰδηρκι Καρρἠὰρ, Πορτεκὶζ ἀσκερινὶ Λοσέν-δζου Μαρκουὲζ σεγρὶ δζιδαρηνδὰ τεἠὲο ἰτμιἠλὶρδιρ) κουμανδανὴν τἀχτη Ἰδαρεσινὲ σιμδὶἠλὶκ 6000 γερ-ἠὶ βἐ 300 Εὐρώπαἠη νεῥὶρ δἀρδηρ.

Ἀἠαμὰνια Ἰμπερατωρὶὺ μουάγχρερ πὶρ Φραν σὶζ ἠἠὶἠ ὅἠὰν μουἠακατηνὰ 1900 σενεσινδὲ Παρισὲ ἠεἠερὶκ σεριγὶ ζιαρὲτ ἰδἐδζεγινὶ ἠεγιὰν ἰτ-μὶἠδὶρ.

— Κὸντ Κἀπρὶδηο Περἠινὲ ἀδδὲτ ἰτμὶἠδὶρ.

— Περἠινὲδὲ 15 μἠιὶὺν ἠἀῥκ σερμαγὲ ἠἠὶἠ πὶρ ἠἠεκτρὶκ σιρκετἠ τεἠκὶἠ ἰδἠμὶἠδὶρ.

Ἰτάἠλια δεἠἠετὶ ταραρηνδὰν Κρὸὺἠ ῥἀῥπὶρασηη-να κὸὺἠἠἠεστὸὺ τὸἠ βἐ μουχμὰἠὰ χαρἠὲἠ ση-πἀρῆἠἀἠἠὶὺηδηγὴἠ ῥιδαχετὶ ἠὶτὸὺν ἠὶτὸὺν ἠὲ ἐδἀδηρ.

Ἀὸὺσῆἠια ἐνὸζὸὺμενινδὲ Κὸντ Καἠὸνὸὺἠ Γενὶ Τζεχἠὲρ ῥἠχἠἀἠὶ σιγιασεσὶὺν 1882δὲ Σηῥἠὶσταὺν ἠἠὲ ἀχὸ ὁἠηνὰηὴἠ ἠτὶασὶἠ ἠἠὶ ἠὶρ σουρετὶὺ ἰρἀἠ ἰτδἠκἠὶρὶ ἀσκερἠ μουκαδἠἠεναμἠ χἀκκηνὸὺἠ Ἰστἠζα-χἀτηνὰ δζἐδἀἠἠεν ἰρἀἠ ὁἠηνὰν μουκαδἠἠὶ ἀἠκεἠἠε-ὶὺν μασνὸὺ ὁἠὸὺἠ 1782 σενεσὶὺἠδὲ τὸὺ ἀἠἠὶ ἠὶρ μὸὺ-καδἠἠὶ ἀἠκερἠὲ ἀχδ ὁἠήἠμαιὺηδ ἰδὸὺγὶὺἠ ἠεγιὰν ἰτμὶἠδὶρ.

Ρὸσσία χαρἠὶἠ ναζἠαρετὶὺἠὶὺ κἀῥἀὴἠ ἀχηἠὸὺζἠ-ἠὸὺὺἠὰν ῥὸἠἠὲ ἀσκερδὲ ἠἠἠἀὺὺὺ βἐ ῥὸσταὺ κὸγεῥδζὶὺἠ-ἠἠὲρὶ ἰστιμὰἠὰ ὁἠηνἠἀζζἀκὸὺηδ.

Ἀὸὺστρια βἠἠἠὶ ἀγζὴἠ Φρανσὸὰ Φερδὶὺἠὰνδὴἠ-μουτεεῥρὰ Κὸντ δὸὺ Πἠαρὶὺἠ κἠρμεσὶ Πρενὰζ Ἐ-ἠἠὲνὴ ἠἠὲ ναμἠἠζἠἠεἠἠεδζὲγὶ ῥιδαγεἠἠἀδὰνδὴἠ.

Ρὶὺν Ἰἠἠὲῥὸὺὺἠὰνὶ βὸὺκὸὺἠἀἠ βἐ μουδαῥἠἠὲ ὁὺζἠὶὺἠὶ, Ἰῥἠἠὶἠἠὶὰ ἀμιῥἠἠἠἠὰῥἠηνὰν μ. Δἀγιἠμὰς Ὀὺῥὸὺ γουὰἠδὲν ὁἠῥχὶ μἐζκιὸὺῥἠ ἀἠἠὶὺἠὲ ἰτμιεγὲ κἀῥἀὸ ῥἠἠμὶἠδὶρ, μὸὺμα ἠἠἠἠὲγ ἀσὴ Δὲ Μἠἠἠὸὺὺὺ

Σ. Βε Η. Βε Γ. ΜΕΤΑΞΑΝΗΝ

ΧΑΛΙΣ ΚΟΝΙΑΓΗ ΙΤΖΟΥΝ

ΜΟΥΤΑΛΑΛΑΙ ΦΕΝΝΙΕ

Ἐλληνικὴ μεσοῦσα πουλημένη κοκκαλιαδὲν χρωματισμὸς δικὰ ζιαδὲ ρεγιὶτ βὲ ἐτικὲ ὀλημιὰκ λαζίμ ἀπαδζηγὶ κορτιμιζὶ, ἀπιδὲ ἀδαβὲ ὀλμγὰν καζαμαδὲν ἀνιλαγιπλὶ μεζεζὶν λαζγαλὲρ. Παρεδὲκὶ Φρανσὲ σιρκὲτ σιζηζετὶ σηγηγετὶν κεπὶρ κιμρὶσὶ μαγαζὰνὶ σιγιρμὲκὶ βὲ μουσαδὲρὶ μ. Φιρὶνὶνὶ ὁ Ζὰν βὲ "Δουστοσδὰν κιμσὲδὲ φάπρικατ βὲ μουγτὰλὲ ἐὀζζὰ βὲ μαδὲ βὲ μουρεσδὲρὶ μ. Βὰν Χὰιμεν βὲ Α. Χὰρμις βὲ Λέρ σαλὲρ ὕτηζζὴ ἐαζὶρὶ κοκκαλιαρὶ μουσταφὰ Π. Ἀπέρη, βὲ Ζωρζὶν δὲρσολὰ φουτουνὰ μοκαλλιμεζὶνὶν μ. ὀγγρουνὶν ὀλμὰν, ἐὀζζὰ ἐτικὲ ὀλμγὰν μουμκὰν κοκκαλιαρὶν ὁ ἐτγιὰ βὲ γαλιὲ ὀλμγὰν κὰν ἀζμγὰ κοκκαλιαρὶν ὁ ἐτγιὰ βὲ γαλιὲ ὀλμγὰν ἐσκὰ τὶτιὰδὲρ. Μεζζὰν κοκκὰ πὶρ τζὶκ φαζηλὰτλὰρὶ ἐτζὶν μουκεμμελὰ κὰν ὀλμγὰν περαπὲν, σαρραφὶν ἀζγαλὰ ὀὀμαμλὰκιμὶζ βὲ ἀὐὶ σουρέτλε Γιὶνὶν ἐρτκαζηνὶν περαφὰ μαγαγνὰ πὶρ σουκουνὰ ὀλὰν μεζζὰνὶν κοκμὰκ, μουζζὰμὲρὶ ὀλὰν ΜΕΤΑΞΑ ΠΙΡΔΔΕΡΕΡΙΝΙΝ γαγὶρὶ βὲ ἰκὰπλαγὶν ἐὀὀ γὸὀκ-ἐὀ-ἀὐὶ σιρακὲκὶ ἰτιμὶδὲρ

ΛΑΪΧΑ

Νόμερο 5914.

"Νεολόγος, γαζέτασηνὶν 7322 νομιρὶνὶν βὲ 1891 Μάρτιος 26 τὰριχὶνὶνὶνὶδὰ, "Ἀθήνα δὲν ὁμὰ μουκαλλὰρ μ. Χρηστομάνις τὰραφὶνὶν ἀμφὰ ὀὀ φηφὶ μουκαλλὰ ἐὀλὲδὲ. Μεζζὰνὶν φηκὲ «Μελιγρὶσσινν γαζέτηνὶ ἀγὰ ὀὀρὶ ὀλὰγμὰκ ἐτζὶν ὀὀμγὰσὶνὶν ἀὐκὰ πουχὰδὲρ. Μεταζὲ τὰραφὰρὶνὶν κοκμγὰ ὀὀμουσὰν σὰρρὰ ὀλμγὰκλὰρ ὀλὰν μεζζὰνὶν κοκμὰν ἐτζὶν κὰκ πουχὰδὲρ. Μεταζὲ τὰραφὰρὶνὶν κοκμγὰ ὀὀμουσὰν ὀὀγρουτὶνὶ καζὶνὰκλὰρ, ὀὀκὰρ κοκμὰκλὰρ ὀὀμαζὰν μὰ μουτὰζ ἐγζὰζ ἐτζὶν ὀλμγὰν, μεζζὰν ὀὀ κοκμγὰ μουτσὰρὰ βὲ τὰρὰσὰν, γὰλ βὲ ταγλὰλὰ ἐὀὀὀὰν, ἐὰλ βὲ ὀὀζ σὰνὰ ὀὀγρὶζ ἐὀὀτζὶ κοκμγὰν ἀὐνὶ βὲ ἐγὰλ ὀὀρὶ ὀὀμγὰν σεβὶζὶ ὀὀγὰνὰγὰ μουτσὰν ὀὀλὰν ὀὀμαζὰγὰνὶν ἐὀὀὀὰν ἐτμὰρὶ βὰρ ἀὐμγὰ κοκμγὰν ὀὀμγὰν ὀὀμγὰν ὀὀ

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΗ

1894 Αὔγουστος 22 ἰτιπάρεν γειὶ ἰτλανὰ καδὰρ

Μεδικηλὲρ	Κατὰρ 24 σαπὰχ ἐσγὶ	Κατὰρ 4 σαπὰχ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 6 σαπὰχ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 8 ἀκσάμ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 26 ἀκσάμ ἐσγὶ	Κατὰρ 10 ἀκσάμ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 12 ἀκσάμ γιοὶδζὶ
Γάλ. κιοπρουσ. χαρ.	12 45	2 32	5 25	9	7 35	10 30	11 30
Χαϊδὰρ-πασὰ μουδ.	1 10	2 57	5 50	9 25	8	10 55	11 55
χαρ.	1 30	3 8	6 3	9 33	8 15	11 5	12 5
Κηζὶλ Τοπράκ »		3 16	6 11	9 41	8 24	11 13	12 13
Φενὲρ ταγτζὶ »	1 40	3 20	6 15	9 45	8 29	11 17	12 17
Κιδζὶ τεπὲ »		3 25	6 20	9 50	8 35	11 22	12 22
Ἐρένκιοι »	1 50	3 31	6 25	9 56	8 40	11 27	12 28
Ποστανδζὶ »	1 59	3 40	6 33	10 4	8 50	11 36	12 37
Μάλτεπε »	2 11	3 53	6 44	10 16	9 5	11 48	12 48
Καρτὰλ »	2 24	4 7	6 57	10 29	9 21	12 1	1 1
Πενδὶκ μουδ.	2 34	4 16	7 6	10 38	9 32	12 10	1 10
χαρ.	2 40				9 40		
Τοῦζλα »	3 2				10 6		
Γκεγιτὲζε »	3 23				10 31		
Δὶλ ἰσκελεσὶ »					10 57		
Ταϊσανδζὶλ »	3 58				11 10		
Χέρεκε »	4 14				11 29		
Γιὶρμιδζὰ »	4 34				11 53		
Τουτσὰρ-τσιφτλ. »	4 48				12 9		
Δερινζὲ »	4 58				12 21		
Τζιλὸ μουδ.	5 12				12 37		
χαρ.	5 30						
Πογοὺκ δερτένδ »	6 5						
Σαπὰνδζα »	6 30						
Ἀδὰ Παζὰρ »	6 54						
Κιτὸς »	7 38						
Ἀκ χισὰρ »	8						
Μεκεδζὲ »	8 29						
Ἀδρὰ »	8 54						
Βεζὶρ χὰν »	9 27						
Πιλεδζὶκ μουδ.	10 10						
χαρ.	10 20						
Καρὰκιοι »	11 28						
Ποζγουὰκ »	12 3						
Ἴρ ὀγλοῦ »	12 46						
Τζικοὺρ χισὰρ »	1 13						
Ἐσκὶ Σεγὶρ. μουδ.	1 47						

Μεδικηλὲρ	Κατὰρ 1 σαπὰχ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 5 σαπὰχ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 21 σαπὰχ ἐσγὶ	Κατὰρ 5 σαπὰχ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 7 ἀκσ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 9 ἀκσάμ γιοὶδζὶ	Κατὰρ 23 σαπὰχ ἐσγὶ
Ἐσκὶ Σεγὶρ χαρ.							10 40
Τζικοὺρ Χισὰρ »							11 16
Ἴρ ὀγλοῦ »							11 48
Ποζγουὰκ »							12 24
Καρὰκιοι »							12 58
Πιλεδζὶκ μουδ.							1 48
χαρ.							1 58
Βεζὶρ χὰν »							2 35
Ἀδρὰ »							3 10
Μεκεδζὲ »							3 41
Ἀκ χισὰρ »							4 6
Κιδζὶ »							4 29
Ἀδὰ παζὰρ »							5 23
Σαπὰνδζα »							5 40
Πόγοὺκ δερτένδ »							6 7
Τζιλὸ μουδ.							6 39
χαρ.			11 45				6 54
Δερινζὲ »			12 3				7 10
Τουτσὰρ τεφτ. »			12 14				7 20
Γιὶρμιδζὰ »			12 31				7 33
Χέρεκε »			1				7 59
Ταϊσανδζὶλ »			1 13				8 11
Δὶλ ἰσκελεσὶ »			1 24				
Γκεγιτὲζε »			1 53				8 51
Τοῦζλα »			2 16				9 16
Πένδικ μουδ.	12 20	1 47	2 39				9 39
χαρ.	12 30	1 58	2 50	4 39	7 32	10 58	9 49
Καρτὰλ »	12 43	2 12	3 3	5 4	7 50	11 9	10 2
Μάλτεπε »	12 54	2 24	3 24	5 4	7 57	11 23	10 17
Ποστανδζὶκ »	1 3	2 36	3 39	5 16	8 9	11 35	10 30
Ἐρένκιοι »	1 7	2 40	3 52	5 28	8 18	11 43	10 40
Κιδζὶ τεπὲ »	1 12	2 46	3 56	5 32	8 22	11 47	
Φενὲρ ταγτζὶ »	1 16	2 50	4 1	5 37	8 28	11 52	10 49
Κηζὶλ τοπράκ »	1 23	2 57	4 5	5 41	8 32	11 56	
Χαϊδὶρ παδὰ μουδ.	1 30	3 5	4 13	5 48	8 39	12 3	10 57
χαρ.	1 55	3 30	4 25	5 55	8 45	12 10	11 15
Γάλ. κιὸστρὸὺσοῦ μουδ.			4 50	6 20	9 10	12 35	11 40

Ἐσκὶ σεγιρδὲν Ἄνκαραγια χαρακὲτ ἰδεν καταλὰρ.

Ἀζιμὰ Κατὰρ 122 (σαπὰχ) ἐσγὶ ἐ βὲ γιοὶδζὶ		Ἀδὸὲτ Κατὰρ 121 (σαπὰχ) ἐσγὶ ἐ βὲ γιοὶδζὶ	
Ἐσκὶ σεγὶρ χαρ.	12	Ἀνκαρα χαρ.	1 35
Ἀκ πινὰρ »	12 48	Σεντζὰνκιοζ »	2 30
Ἀλπαοὺκιοζ »	1 32	Μαλὶ κιοζ »	3 39
Πεϊλὶκ ἀγλὶρ »	2 20	Πολατλὶ »	5 16
Σαρηλιοζ »	3 32	Πεϊλὶκ κιοπ. »	6 6
Ἐτιζὶρ »	4 29	Σαζλὶκὰρ »	6 39
Σαζλὶκὰρ »	5 14	Πιτζὶρ »	7 26
Πεϊλὶκ κιοπρ. »	5 57	Σαρὴ κιοζ »	8 30
Πολατλὶ »	6 52	Πεϊλὶκ ἀγλὶρ »	9 36
Μαλὶ κιοζ »	8 12	Ἀλπαοὺκιοζ »	10 30
Σεντζὰνκιοζ »	9 15	Ἀκ πινὰρ »	11 7
Ἄνκαρα μουδ.	10 8	Ἐσκὶ σεγὶρ. μουδ.	11 54

ΠΛΑΝ

Παρισὶν ἐν μεσχοὺρ χασταχανελερινδὲ μουδδέτι μεδὶδὲ ἀμελιγιὰτη μουγιμὲ ἰτζζαση ἰλὲ ἰστιγὰλ βὲ ἰσπὰτη χαλκὰτ-ου κεμὰλ ἐλὲέν χουσουσὶ κιὸζ ταπὶ! Μουσ. Βεζζὸς παζὰρ κιουλερινδὲν μαδὲ χὲρ κιοὺν ἀλαφρὰνκα σαὰτ 1 ἐὲν δὲ καδὰρ Πὲτ ὀγλὴνδὰ Ἀσμαλὴ Μεσδζὶδ σοκαγκὴνδὰ νὸμ. 5 χανὲδὲ ἐρπὰτη μουρὰζζαττὴ τεδαβὶ ἰτμεκδὲ πουλουνδουγοὺ μτιλλοὺ τζαρσαμπὰ βὲ δζουμὰ ἰρτεσὶ κιουνλερινδὲ σαπὰγλαὶν ἀλαφρὰνκα σαὰτ 10δὰν 12γὲ καδὰρ Παγτζὲ καπουσουνδὰ Χαμιδγὲ τουρπεσὶ καρσουσηνδακὶ Ἴγγιλιζ ἐδζζαγανεσινδὲ πουλουναδζαγηνδὰν ἀσγάπη ἰχπιὰδζ μούμα ἰλὲέχ Βὲζζὸς ἐρὲνδινν χαζαὰτ βὲ ἰχτισασὴ μεσχουρεσινὲ μουραζζαττὴ ἰλὰν ὀλουνούρ. (Τ. Ν.)

Α. ΜΑΓΕΡ ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗ

Πὲτ ὀγλουνδὰ Τουνὲλ ὀζαδεσὶ
Σταμπὸλδὰ Κιοπρού ὀζαδεσὶ

Καδηνλαρὰ μαχσοὺς ἐλτισελὲρ πουνὰν πολὲ σατηλμαγιαζζαγηνδὰν, ΟΥΜΟΥΜΙ ΔΙΚΙΔΑΣΙΟΝ ἰδζζὰ ὀληνοὺν φιατλὰρ γιουζὲδ 50 βὲ 60 ραδὲσινδὲ τενζὶλ ὀληγιὴσδὴρ.

Ἐρκεκλὲρ, τζοζουνλὰρ βὲ κενδζλὲρ ἰτζοὺν χὲρ νὲδ ἐλπισελὲρ, μουσαπικὰ καπουλ ἰτμεζ δερεδζὲδὲ γαγετ ἐχβὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατηλμακδὰδὴρ.

Φιατὴ μακτοὺ.

Ματπααμηζδὰ σατλὴκ κιταπλὰρ.

Ἀζεφακιὰρ	Γρ.	50
Σειτανὴν Ἀλμ-υδζαδεσὶ	»	30
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	»	40
Εὐαγγέλιον (4 Εὐαγγελισταί)	»	20
Μεδζελλὲ	»	50
Κανὸνη Μουδακκὰτ	»	30
Κιτάπη Ἐνσὰ (1-2δζιλδ)	»	20
Χαμὶτ Ὀρθοδ-ξία	»	10
Ηφρετλοὺ Μάρθα	»	10
Χειὲτι Κωνσταντινὲ	»	10
Πκπὰ Χριστόφορος	»	10
Σειρὴν	»	8
Νέα Μέθοδος 1—2	»	5
Δεβὰνη Ταλὶπ	»	5
Χουσνι ἀγλιὰκ	»	5
Γαζὰπ	»	5
Δζαγραφία	»	3
Τεζκιρὲ Ναπολέων	»	2
Ἐπνὲ νιζαμναμεσὶ	»	2
Νούρι Ὀρθοδ-ξία	»	1
Ἤλμι ἀχλιὰκη σηκγιὰν	»	1
Τρεῖς Ἱεράρχαι	»	2
Βαλιδεδουλοχὴν Ρεσμὶ	»	2
Ἐσμὰρ-ουλ χαταὶκ	»	2
Ἱστορία Γεωγραφίας	»	5
Βαργεμὲζ	»	5
Παιδικὴ ἠθικολογία	»	5
Πλοίαρχος Παῦλος	»	5
Πρωτ. γνώσεις Γεωγρ	»	3
Μουτενεδὲ	»	2
Ἀνάστασις	«	1
Ἐδζδιπὲ Δινὲ	«	10
Ἐπιτάφιος Θρῆνος	«	2
Γενεσὲρα	«	5

ΚΑΡΑΜΑΝ ΒΕ ΜΠΙΟΥΜΠΙΕΡΓ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

Γάλαταδα Μαλλὶτ χανηὴν πιρὶνδζὶ κατηνδὰ.

Κιβουζζοὺκ κηζλαρβὲτ γηδὰκ τζοτζουλλαρὰ μαγαζὰ χὲρ νὲδ βὲ χὲρ δζὶς ρούπα μανὲν, κοτσὰν βὲ πεδὲρδοὺ δζὶλλὰ ὀλουνδουγὰ βὲ μεζκιοὺρ ἐτηκλαρὴν Βὲνκα, Περλὶν βὲ Πεσὶς φατρικαλαρηνδὰ τὶμαλὶ ἰδὶλοὺν φιατλὰρ κατοὺλ Ἰστιγιοζζὶκ νιφετεδὲ ἐχβὶν φιάτλε σατηλὴνγὴβὶ μεζκιοὺρ μαγαζαλαρὰ σατηλὰν ἐλπισὶβὲ χὲρ ἀβὰζζὶνοὺν ὀλδὴγὴ γασετὶ ἰλὲ νὲ κολὰϊδζὰ ἐσελὰ βὲ νὲδε σολὰν Πὺ μαγαζαλαρὰ χὲρ νὲδ μενδὶλ βὲ πουγιοὺν ταγτὴ βὲ κιμιλὲκ, πακὶρ, βὲ γιὺν πηπιοὺκ βὲ ἰπὲκ φανελλὰρ βὲ κιτοὺλὴ λαδὲνταλαρ δαχὴ φρουζζ ὀλουνοὺν. φιατλαρὴν μακτοὺ ἰδὴγὴ βὲ γαχκὴν βακηγὰδ Πὲτ ὀγλουνδὰ Φρὰνσα σιφαρετὶ καρὲ υσὴ-δακὶ γενὶ δαϊρεδὲ μεζκιοὺρ μαγαζαλαρὴν εἰρ σουσουσὶ κιοὺσὰδ ὀλουναζζὴ χάσσετεν ἰλὰν ὀλουνούρ.

ΓΕΝΟΒΕΦΑ

Μεζκιοὺρ χικιαγὰ τὰπ ὀληνοὺν ματπααμηζδὰ
5 γρουσὰ σατηλμακδὰδὴρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Ἀζεδζχιρδζὶ, τεζγινὰτ. σκατοὺζὴ-

11 Νούμ. τζαρσουὲ κιπιρδὲ Ἀγνεδζιλερδὲ Νούμ. 11

*Οὐμοὺμ ἐχαλὶ μουχτερεμεγὲ βὲ δέρι σαάδετδὲ βὲ βιλαγετλερδὲ μεμαλὶκα σαῖρεδὲ πουλὴνὰν κεσρετλὶ μουουτεπὲρ μουστερὶλερὶμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάγανὴν χισαπλαρὴ καπουλὶ ἰλὲ, ἰσὲ δεθὰμ ἰδεδζεγιμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίρερ ἀκδ ἰτδεγιμὶζ μουκαδελεναμελὲρ ἰκτιζαδὴνδζα μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χισαπηνὰ δλιρὰκ, φάπρικα φιατὴλὲ τσιμδὲρ βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὀλιδὴνηηζὴ βὲ ἐχθεὶτιτὲι φιὰτ ρακαπὲτ καπουλὶ ἰδὶρ δερεδζεδὲν ζιγαδὲ ὀλουπ, ἐχαλιγὶ ἰγρὰλ μακσαδὴ ἰλὲ πακαλαρηνὴν ἰχτιγὰρ ἰτδιγὶ Λονδαυὶν, καὶδασιτὲλὶρ κιοτὲ λουζοὺμ ὀλμακσηζὴν, γαγέτλε ἐχθὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατδηγηηζὴ ἰλὰν βὲ ἰστεγενλερὶν Γζαρσουὸὰ Ἀγνεδζιλερδεκὶ σουουσεμιζὶ τεσρὶφὶ ἰλὲ κέσπι κανὰλ ἰτμελε εἰνὶ ρεδζὰ ἰδὲριζ.

Χὲρ νὲδ πιλεδζὶκ, κιουπὲ, γιουζοὺκ, καρφιτζὰ, μεδαλὴν, ἐλμασὶὴ βὲ σαδὲ κερδανλὴκ, σαὰτ κιοστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζενὲ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδαὶλὶτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ρεμοντσὰρ (Ἴγγιλιμαλὶ) βὲ ἐλμασὶὴ, γηαλδηζὶὴ, κοὺμοὺς βὲ νικελδὲν μαμουὶλ σαμαλὶ) βὲ ἐλμασὶὴ, γηαλδηζὶὴ, κοὺμοὺς βὲ νικελδὲν μαμουὶλ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουὶλοὺ τζλαλὰρ σαατλὰρ, παρομέτρο (μιζὰν -ουλ-χυδὰ), μουσικὴ τε γιατὴ, χαλὶς κιουμουσδὲν ἰνδὰ τακηιμλὰρ

Μεζκοὺρ μαρμουλὰτ ὀτοὺζ σενιδὲν περὶ πού τιδζαρετδὲ πουληνοὺπ, τεδζιρεὶ, δὲ καζαρμὴς ὀλὰν σειεδὲ σδεζ ἀὰ Εὐρώπαδὰ δολὶνοὺπ, τεδζιρεὶ, δὲ καζαρμὴς ὀλὰν σειεδὲ σδεζ ἀὰ Εὐρώπαδὰ δολὶνοὺπ, ἀὰὰν μουχτιρμὶζ ταφιρμὶζ βὲ ναζαρετὶ ταχτηνδὰ γηαπιλδὴηνὸὰν, ζιαμαφὲτ, μετανὲτ βὲ ἐχθιγιτὲτὸζὲ σουρὲτι ματλουπεδὲ ὀλδὴηνὴ τεεμὶν ἐὶλὲριζ.

ΣΙΓΚΕΡ

ΧΑΚΙΚΙ ΔΙΚΙΣ ΜΑΚΙΝΑΣΗ

Δουνγιαδὰ ἐν πιρὶνδζὶ βὲ ἐν-ἀλμὰ δικὶς μάκιν-αλαὶδ

Σερχὴὶ οὐμουμιλερὶν κιφφεσινδὲ μαζγὰρη ταχδὶρ ὀλμοὺὸδὴρ.

Σὲρ φάτρικαλαρὴν δζοὺμλεσεινὶν σατηὴνδὰν ζιγιαδὲ Σίγκερ φάπρικασὴ σατὴζ ἰδὶγιορ.

Σίγκερ μάκιναση χὲρ νὲδ δικὶς ἰόλερινὶ ἰδζρὰ ἰδὲρ.

Σίγκερ μάκιναστηνὴν οὐμουμὶ δὸχρὲτ βὲ ἰτιπὰρ καζανδηγὴ ἰτζοὺν ταχλιτδινὶ ἐτμὰλ ἰδενλὲρ τζὸκ ὀληγὴηνὸὰν, χὲρ μάκινανὴν οὐζερινδὲ ΣΙΓΚΕΡ λογατηὴν πουλουνμασηνὰ δηκκὰτ ἰτμελίδὶρ.

Πὰόὴηζδζὰ σατηλὰν μαχαλλὲρ. — Ἰσταμπολδὰ Σουλτὰν Χαμαμηηνδὰ Νὸμ. 1 μουσσιοὺ Γ. Νεϊδλινζὲρ δεπὸζιτοσηνὸὰ. Γάλαταδα Τουνὲλ Ἰστισαλτνδὲ Σίνκερ χανηνδὰ Νὸμ. 2. Καράκιοϊδε Σισλὶ τρανβαγὶ στασιονοὺ κουρπὶνδὲ βὲ Πὲτ ὀγλουνδὰ Γάλατα σεραὶ μεκτεπὶνὶν καρσουσηνδακὶ μαγαζὰδὴρ.

Σίγκερ κουμπάνιαση, μεμαλὶκι ὀαχανεσὶν πὰσλὴηζζὰ σεχὶρλερινδὲ σουουπὲλερὶ μαλὶκιδὶρ.

Ἀλδὰνμαμακ Ἰτζοὺν Σίγκερ φάπρικασηνὴν ὀλδουγουνὰ δαὶρ πὰλιαδακὶ μάρκαγια δηκκὰτ ἰτμελίδὶρ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ

Κεπὶρ φωτογραφχανελερὶ

Πὲτ ὀγλουνδὰ δζαδδὲ κεπιρδὲ 283. ΒΕ Σταμπὸλ

Σουλτὰν Πεγιζὶτ 99.

Πὲτ ὀγλὴ βὲ δζιδὰρ μαχαλατηνὰ πουληνὰν οὐμουὶα ραγὴπετλο μουστερὶλερὶμὶν ἀρζὸυλαρηνὴν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν πὸὺ δεφὰ Πὲτ ὀγλὴνδὰ κεπὶρ φωτογραφχανὲ κιὸυδὰὸ ἰδοὺὸ φωτ-γραφζὴηλὴηγὴν ἐν μόυκεμμὲλ ἀλιὰτ βὲ ἐδαατὴ ἰλὲ τεδζιχὶζ ἰτδὶγὶμ κὶτὶ ἀλὴνὰδζὰκ φωτογραφλαρὴν μόυκεμμὲλ σουρετὸὲ τερσιμὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἰχτιγιαδζὰτὴν ἰττιχαζὴνὰ σαὶ ου-γαιρὲτ ὀληνμὴὸδὴρ.

Ὀτοὺζ σενελὶκ τεδζρουπὲμ, βὲ μάκιναλαρὴν μουκεμμελιετὶ φωτογραφλαρὴν ἀαλὴ ἀαλὴνὰ μουδαφφὰκ ὀλαδζὰκλαρηνὰ δελαΐλι καδὶδὶρ Μαγαζαλαρηηὴ ζιγιαρὲτ ἰδενλὲρ σοἰλεδὶκλεριμιζὶν σοχὴχ ὀλδὴηγὴνὰν-ἀαγιαδζὰκλὰρ· ζίρα φωτογραφὰὸρ πουλουτὶὸὸ βὲ κιουνεδὰλὶ χεδαδὰ δαχὴ μουδαφφὰκ ὀληημακδὰδὴρ.

Χὲρ πὸὶ βὲ ἀεκιλδὲ, φιγιατὰρ γάγετ ἐχβὲν.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλίδων.